

(اشرفغان هر ده از این باغ بری میرسد)

نایب کدخداد

بعد یک عرض دیگر هم داشتند باید خلوت . . . .

اشرفغان

(خدایا باز این کدخداد بازی چه چیز است)

فرمایش کنید

نایب کدخداد

(یشنر می‌آید می‌کوید)

سرکار الحمد لله در محله ما بوجود شریف خوش گذشت  
او لاآ در حکومت محمد نایب عیش و خوش گذرانیهای هم در خدمت  
مصطفایقه که نکردیم .

اشرفغان

در هر صورت التفات فرمودید اما معنی این خدمت  
شما را نفهمیدم .

نایب کدخداد

بلی خیر آن شبهای عیش را الحمد لله بخوبی و یصدمه  
گذشت ما همیشه پشت عمارت مواضع بودیم تا صبح هبادا  
خداخواسته کسی هرزه گی بکند .

### اشرفخان

(عجب مرکه ایست بخدا) \*

حاصل مطلب را بیان میکردید بهتر بود.

### نایب کدخدا

بلی آن شب هم که سکینه کاشی در خدمت سرکار حان  
بود آدمهای وزیر او را گرفته بودند آقا هیرزا حسن با خلاص  
غایبانه که داشت نخواست که رفیقه سرکار در دست آها بماند  
و این مطلب شهرت پیدا کند ده کلمه قندداد سکینه را از  
دست آها رها کرد.

### اشرفخان

آقای نایب حواس است بجا نیست یا اینجا عوضی آمده

### نایب کدخدا

(خنده کنان)

خیر آقا خودش است.

### اشرفخان

با با آخر منظور چه چیز است؟

### نایب کدخدا

منظور کدخدای انعم توقع دارد.

### اشر فغان

چه توقع چه همّا من خیدام اینجا شهر است یا سرگردانه  
 بحق خدا باز سرگردانه باز سرگردانه یک گله قطاع الطريق  
 جمع شده اند یکی وزیر یکی مستوفی یکی کدخدای بعجه بازی  
 در آورده اند.

### نایب کدخدای

(با میکند برقن)

سرکار خان امروز کج خلق است.

### اشر فغان

بعجه ها بگوئید ناظر دو تومن هم بدهد باین پدر سوخته  
 (یکی کریم آقا را صد اکند کریم آقا میاید).

کریم آقا می بینید چه خبر است نایب کدخدای آمده است  
 از قول کدخدا میگوید شما چند شب چنده بازی کرده اید  
 ما پشت دیوار کشیک میکشیدم حالا باید جریمه بدھید سکه  
 سکه دو تومن از من گرفت

## کریم آقا

خان دائی حالا دیگر شورش در آهد و بیسمزه شد یک ساعت  
زودتر از این خرابه باید پیرون رفت.

## اشرفخان

بترگ تو اینهمه پولیکه دادم هیچکدام آنقدر دلم را نسوزاند  
مگر هر دکافی زائیدن زن آقا و شلتاق هیرزا حسن کد خدا دیگر  
جای ایستادن نیست فردا صبح زودبار و بنه را برداشته سوار  
میشویم یکسر هیرانیم بر باط کریم هر کس بپرسد بگوئید نقل  
و مکان هیکنیم باعام زاده حسن و چهار روز آنجا هستیم و بعد  
خواهیم رفت بهمین تدبیر اشرفخان سوار شد و از طهران  
جانی بدربرد.

نماش حکایت اول سنه ۱۲۹۹



طريقه حکومت زمان خان بروجردي و سرگذشت  
آن ايام در چهار مجلس تمام ميشود بعون الله

### فهرست اسامي اعضای مجلس

حاکم	زمان خان
فرآشباشی او	فرخ بیک
ندیم ولله او	هیرزا جهانگیر
ناظر	شمس بیک
ده باشی	قاسم
عاشق کش	کوکب
کار گندار	آقا باجی
عاشق	حاجی رجب خوش ابرو
نوکر حاجی رجب	بزدان بخش
شراب گردش	وارطانوس ارمنی
	فرآشان خان حاکم

# مجلس اول

در سنه هزار دویست و سی و شش زمان خان حاکم  
بر جرد شد بعد از ورود آنجا و عمل آمدن مرسومات  
پذیراني و استقبال عملجات خود را جمع کرده دسته العمل میدهد  
و بفرنگ بیک فرآشباشی میگوید .

فرآشباشی

بلی خان

خان حاکم

میدانی چه خبر است یا خیر ؟

فرآشباشی

فرمايش بفرمائید .

خان حاکم

دلی میخواهد امسال در این ولايت طوری حکومت  
و حرکت بکنیم که اهالی از جمیع حکام و معاشرین دیوانی سابق

اینچنان فراموش نمایند و تا عمر دارند از حکومت ما تعریف و تمجید بگویند.

### فراشباشی

از تصدق سرسرکار خان ائمۂ خدمتی بجا بسیار مکرر که موجب نیکنامی سالهای سال بشود تا دنیا هست بگویند.

### خان حاکم

باید این اوایل خود را بمردم بیطعم و با انصاف نموده و از دزد و دغل و شراب و جنده متوجه شد همینکه آدمی یکدفعه نیکنامی خود را نشان دادم آنوقت دیگر بینیم چو خواهد شد.

### فراشباشی

بارواح خان مرحوم این بنده یکدفعه دندان طمع را بالمره بزیده بجز از خدمت و صداقت و ملاحظه آبروی ولی نعمت خود منظوری دیگری نخواهم داشت

### خان حاکم

بلی با با به بینیم چه کار میکنی.

## فراشباشی

ان شا الله بنظر مبارک خواهد رسید .  
 (می‌آید بکنار صدا می‌کند یکنفر فراش بیش می‌آید بفراش می‌گوید)

پسر هیروی بالسر گذر رجب لات نزیده دالان بزرگی  
 هست در زیر دالان در دست چپ خانه سیم مال وارطانوس  
 ارمنی است زود وارطانوس را بردار بیار .

## فراش

### پنجم

(امروز یکشنبه است آیا خانه باشد بهر حال می‌رود در خانه وارطانوس  
 را می‌زند وارطانوس می‌آید)

## وارطانوس

آقا پاراش صباح شوما باخیر فرمایشیدی ها است .

## فراش

بیا بروم فراشباشی می‌خواهد شما را

## وارطانوس

چه خابار است با چا آرمانیها داو او کردند یا باز مسوز ها نهاد  
 خواب دیده اند آرمانی بگیر است ؟

## فراش

من چه میدانم مرد که اصول دین هیئتی زودباش بروم  
دیر شده .

## وارطانوس

چاشم آقا چاشم بیا بریم داوا نمیخواهد .  
(باافق فراش میاید خدمت فراشبashi رسیده سر فرود میآورد)

## فراشبashi

## وارطانوس

## وارطانوس

## بالي قوربان

## فراشبashi

دیروز یکی از مجتهدین بسرکار خان رقعه نوشته بود  
که همسایهای وارطانوس ارمنی جمع شده آمده بودند در ترد داعی  
که وارطانوس در ولایت اسلام شراب میفروشد والواط در  
خانه او شراب میخورند و قیل وقال ترکی هیمامیند یا باید  
ما در این محله باشیم یا وارطانوس قدغن بکنید دیگر شراب

نفوش وحالا حکم حاکم است بعد از این اگر یکبطری شراب فروختی پنجاه تو همان باید بدیوان بدھی و هر چه خم و خمره و کاسه و کوزه داری بشکنند.

### وارطانوس

باشی جان قربان تو بی روام آرمانی چه تاصغیر دارد  
دیوان سالی هزار تو همان پول میگیرد دویست تو همان بیشتر کلانتر  
و کدخداد شلاق میکنند.

(جه میدام چه میدام هم بوز میگیرند هم فاداغان اگر موسور همانها سه  
فتحون ناهار بخورند سه فتحون شام هر گز هست نیشوند خوب بس چرا  
حaram شد)

### فراشباشی

وارطانوس سوای این نمیتوان کرد الزام بنویس و مهر  
کن بده برو عظل هشو.

### وارطانوس

(سر شرا با آسمان میکند و آه میکشد در اسواش این جانستق)

آقا جان هر چه فارما یشد میکنید اختیار دارید اما در  
قیامت آرزو پنجاه هزار سال دست من دامن تو امسال خانه ام  
را گرو گذاشته صد تو همان بسزیل فرض کرده کشمکش و انگور

خریزده ام قاضا بی بار آکات انگورها را سرها ترسانید و کشمش  
هم بسیار کم است از این عطر فهم حاکم قان میخواهد موسور مان  
بسد مان پالان پالان شده باید فارار کنم برم در ایروان پالائی بکنم.  
(در آسواس در آسواس یقه را باره میکند و کلاهرای زمین میزند و میافتد  
روی دشت و نای فراشبashi و میگوید فراشبashi دخیلم.)

### فراشبashi

آ وارطانوس دیوانه شدی چکار میکنی مرد که جهود بازی  
در آوردی

### وارطانوس

ای آقا بیا یک کار ثاباب بکن چه طور شد مان آرمنی تو  
موسور مان هاما بنده خدا هستیم چاره این کار بدست شوما  
است آهان آهان  
(دامن فراشبashi را میگیرد)

### فراشبashi

وارطانوس تو میدافی من چه قدر نورا دوست دارم آخر  
چکنم حکم حاکم است و مرگ مفاجات اما با وجود این باز  
بلکه انشاء الله امشب خانرا بییم یک کاری بکنم.

## وارطانوس

با هاصبام قاسما من هم در کلیسا یک ناهار بزرگ بازای  
شوما میکنم آهین آهین

## فراشباشی

میدانی این همه اش با دعا درست نمیشود آخر ... باید ...  
حاکم ... اینجاها

(بانگشت اشاره بول میکند)

## وارطانوس

(بیش رفته بواش بفراشباشی میگوید حالا فامیده اول بگو)  
پیست تو هان پیشکش حاکم ده کله قند یک کوب عراق  
داز بانه هالا شاما تمام بکن جونم خلاص بشد باز بگو آرمانیها  
خسیس است .

## فراشباشی

(بفراش)

بگذار و ارطانوس برود حالا وقت تنگست فردا من خودم  
درست میکنم

## فراش

بلی چشم

(فراش در بین راه بوارطانوس میگوید)

بهرگ وارطانوس و این سبیلهای تورا نوی خون دیدم  
لوطی لوطنیه وقتی تو حرف میزدی چه اشاره‌ها بیاشی کردم  
که وارطانوس خوب آدمی است کارشرا درست بکن دیدی چه  
خدمت کردم.

### وارطانوس

(دست بحیب کرده بجهزار هم بفراش میدهد)

بیا این هم مال تو گاه گاه عماراق هم میرسد.

(خان حاکم در وسط باغ نشته با میرزا جهانگیر لله صحبت میکند  
عملجات هم برصب کشیده ایستاده اند یکنفر فراش از جانب خانعلی و اجائفلیخان  
دوستان فدیه خان حاکم رفعه میآورد که پس فردا شب مهمان خان حاکم  
خواهد بود حاکم پس از خواندن رفعه به شمس علی یک ناظر میگوید:  
این رفعه را بخوان.

### شمس علی بیک ناظر

(پیش میاید و رفعه را میگیرد میخواند)

بلی خواندم.

### خان حاکم

پس فردا شب حضرات اینجا میایند تدارک خوب بین  
و بساط عیش بچین. یادت میاید پارسال مرا مهمان کردند چه

قدر اسباب عیش چیده بودند و ضیافت قشنگ نمودند میخواهم  
مال تو بهتر از آنها باشد

شمس علی بیک ناظر

(از روی طعن)

بلی

خان حاکم

(بنغیش)

اینطور بلی گفتن یعنی چه ؟

شمس علی بیک ناظر

(آهسته : « بدانی یعنی چه ؟ »)

خیر ...

حاکم

خیر ذهر ما ر هر وقت دونفر وارد من میشود تو همیشه  
احجهات را هیکشی و دهانع نخست را پائین میاندازی که چه ؟

ناظر

سرکار خان آنجا حرف نیست مهمانی بمن چه دخلی دارد  
مال پدر منکه نیست من بدم بساد درد دیگر دارم

## خان حاکم

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ بَازْ بِكَنَايِهِ حَرْفٌ مِنْ زَنْدٍ مِنْ دَكَهُ خَفَهُ شُو بَگُو  
بَلِيمْ دَرَدَتْ مَرَضَتْ چَهْ چِيزْ أَسْتْ ۚ ۖ

## ناظر

بَسْرْ هَبَارْ كَ سَرْ كَارْ خَانْ هَمَهْ عَمَلْ جَاهَاتْ مِيدَانَدْ جَمِيعْ لِبَاسَهَايِ  
هُنْ بَيْشْ مَرَدَمْ كَرَوْ أَسْتْ هَىْ قَرْضَ كَرَدَهْ خَرْجَ مِيكَمْ بَحْسَابْ  
بَنَدَهْ رَسِيدَكَىْ بَقْرَهَايِيدْ حَسَابْ قَدِيمْ رَا بَپْرَدَازِيدْ آيَنَدَهْ رَا كَمْ كَمْ  
الْتَفَاتْ بَكَنَيَدْ أَقْلَأْ صَدْ وَپِنْجَاهَ تُوْهَانْ بَنَدَهْ مِيدَادِيدْ دَسْتْ  
وَپِایَمْ بازْ هَيْشَدْ ۖ

## میرزا جهانگیر

(بَنَاظَرْ)

خَيْرْ شَمَا آسُودَهْ باشِيدْ مَخَارِجَ اينْ دَوْ سَهْ رَوْزَهْ رَا رَوْ جَراهْ  
بَكَنَيَدْ منْ اَنْشَاءَ اللَّهَ هَمَهْ طَلَبْ شَمَا رَا ازْ خَانْ مِيكَرَمْ وَبَعْدَ ازْ  
مَهْمَانِي خَلْعَتْ هَمْ بَشَما خَواهَنَدْ دَادْ ۖ

## ناظر

(بَيْرَونْ مِيَآيدْ خَوْدَ بَخَوْدَ لَنَدْ لَنَدْ مِيَكَنَدْ بَرْ بَدَرَ اوْ اَعْنَتْ كَهْ نُوكَرِي اينْ  
قَسْمَ آدَمَهَا رَا مِيَكَنَدْ آدَمْ هَمْ يَعْنِي آتَقَدَرْ تَفَهَمْ

(پَرَدَهْ اَنْدَاخَهْ هَيْشَوَدْ)

## محلس درم

میرزا جهانگیر  
(میکوید)

خان جان این تقصیر شما است ناظر راست میگوید اینطور حکومت نباید که شما میکنید نه مداخلی نه چیزی امثال شما روزی صد نو همان مداخل دارند شما ضامن بهشت دوزخ که نیستید چند شباهی که حکومت دارید چهار شاهی مداخل بکنید و راه بروید این حکومتها اعتباری ندارد فردا یک پیدا میشود و بیشکش میدهد حاکم میشود تا این طور نشده است شری شلتاقی نقی بکیری نقی بیندی رشوه مداخلی آخر بیحالی تا کی تا چند؟.

## خان حاکم

(هنوز مگر حاشه نشینها میگذرند آدم درست حرکت بکند)  
شما راست میگوئید اینها همه تقصیر فرآشباشی است .

## فرآشباشی

چرا سرکار خان من چه تقصیری دارم و چه کم خدمتی شده است .

## خان حاکم

شما چه تعهد بمن کردید و چه راه مداخله‌ها نشان داده‌اید  
مدّتی است نه یک شرابخور گرفتید و نه از جنده‌ها خبر دارید  
نه یک‌های هوئی نه یک صد تو مان مداخلی یا فراشباشی‌گری  
نمیدانی یا بمن راست نمیگوئی کدام یکی است؟

## فراشباشی

(بین قوه حافظه خان تمام شده است پریروز بخلاف این بعن نصیحت  
میکرد حالا صور دیگر حرف میزند.)

نمیدانم از این فرهایشات چه منظور دارید؟

## خان حاکم

این روزها بسیار بی پول شدم قسط هیزان ولایت هم  
پرداخته شده است بین شراب خوری جنده‌ای مداخل هوائی  
میدا کن اینطور کار بیشتر نمیرود.

## فراشباشی

شما مرخص بفرهاید تا من خدمت بکنم پریروز بخلاف  
این میفرمودید

(پرون می‌آید بجهای کی دهباشی قاسم را صدا کنند دهباشی قاسم می‌آید  
تعظیم میکند.)

فرّاشاشی

ده باشی

دھباشی

بلی قربان

فرّاشباشی

این روزها خان حاکم بی پول است و رای یومیه  
معطل است.

دھباشی

در این صورت چه باید کرد؟

فرّاشباشی

آخر بین یکی از جنده‌های معروف را مگیر بیار یک چهل  
پنجاه تووهان از هیان در آز.

دھباشی

گدام یکی را چطور؟

فرّاشباشی

آن خانم کاشی کجا است؟

دھباشی

شوهر کرده است.

فرّاشباشی

یعگم شیرازی چه میکند؟

دھباشی

ناخوشی کوفت گرفته است.

فرّاشباشی

سکینه عرقچین دوز چه طور است؟

دھباشی

آن که دیر شده است حالا جاکشی میکند

فرّاشباشی

زیور گیس بلند در چه فند است؟

دھباشی

این روزها سحاف زیور پهن است با امیر آخرور رفیق است  
فیل نمیتواند باو حرف بزند.

## فراشباشی

صاحبجان که این اوقات خوب از آب در آمده است همه  
تعریف از او میکنند.

## دھباشی

حرف صاحبجان را نیتوان زد از میرزا عیسی وزیر آزاد  
ناهه در بغل دارد و مد اخلاقهای خالصیحات شاهی تیول ایشان  
است.

## فراشباشی

(آهسته؛ آقای میرزا عیسی با جندمهها تو رفته است.)

هان هان کوکب شاه و بردی خانی دیگر بهتر از آن نمیشود  
عائق کش طرّار و کوش بر از همه شیوه اطلاع دارد البته اورا  
بیزید یکی از این تاجرهای کلفت را دام بیندارد بگیرید بلکه  
دویست سیصد تومن دست بیاید.

## دھباشی

بلی بلی درست فرمودید و خوب پیدا کردید من او را  
میبیسم و قراری میگذارم البته یکی را بدام خواهد کشید هنها  
چیزی هم بخودش میدهم.

## فرّاشباشی

د برو تدبیری بکن بمرگ داداشم این است که منصب  
نیابت کد خدا را برای تو خواهم گرفت.

## دهباشی

سایه شما کم نشود من رفم.

(می‌آید یکنفر سردم دار را روانه می‌کند بیش کوکب در هیزاند آقا باجی  
کار گذار کوکب می‌آید دم در چه می‌گوئی؟).

## سردم دار

بخام بگو ده باشی می‌خواهد خدمت شما برسد و یک قلیان  
بکشد برو د.

## آقا باجی

وا است برم بگویم

(می‌آید بکوکب می‌گوید دهباشی آدم فرستاده است می‌خواهد بیاید شما  
را بینند).

## کوکب

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ خیر باشد دیگر چه خبر است  
پریوز بود قند و چای و یکسر داری برای فرّاشباشی فرستاده  
باز چه شده است بر پدر این کار لعنت هر چه بدز من

پاره میشود وزن آقای فرّاشباشی در حمامها از سایه سر من  
صاحب سوزنی ترمه میشود ای آقا باجی آتش بجهان اینها همه  
نهصیر تو است پارسال خوابیم زن کاظم قشنگ بشوم نگذاشتی  
چند روزی آسوده باشم خوب حالا برو بگو بیاید.

### آقا باجی

(میاید دم در بفراش)

خانم عرض میکند تشریف بیاورند.

### فراش

(دوان دوان میاید بمقام دهباشی میگوید)

بسم الله تشریف بیاورید خانه است.

### ده باشی

(الحمد لله کار میخواهد درست در بیاید وارد حیاط کوک میشود از آقا  
باجی میپرسد)

خانم کجا است؟

### آقا باجی

در آن اطاق پنج دری.

### ده باشی

(وارد میشود)

خانم سلام عليك..

## کوکب

علیک سلام ده باشی خانم چه عجب خوش آمدید و صفا  
آوردید چه طور شد یاد از فقرا کردید روح با جسم پر روز  
حمام میر فهم چشم در کوچه بشما افتاد دلم هوری ریخت میخواستم  
حرف هزارم آدم بود خجالت کشیدم.

## ده باشی

خانم بجان عزیزت من هم در هیان اینهائی که هستند هیلی  
که بشما دارم باحدی نیست و همیشه هیگویم آدم خوش سلوک  
وقاعده دان چه دخل دارد.

## کوکب

الله از دل بدل راه است.

(صدا میکند آفا باجی بیا بنشین اینجا)

آفا باجی ترا بآن کیس سفیدت قسم میدهم آتشب که وزیر  
اینجا بود من چقدر تعریف از ده باشی کردم چه حرفاها زدم  
خوب آقای دهباشی اینها بر کنار اگر من از شما همراه باشی ندیده  
بودم چرا ملک خودم را گذاشته در محله شما آعدم اجاره نشینی  
میکنم پس بین برای شما است.

### ده باشی

خوب بفرهاید بیشم کار و بارتان چه طور است بر شما چه  
میگذرد؟

### کوک

آقا جان نمیدانم احسال چه سالیست انگار میکنی مردم همه  
مرده اند یکنفر زنده دل نمی بینم از هیچکس بوی عشق نمیاید  
آقا باجی میداند از کسادی جمیع رختهای من پیش ذن خسرو  
خان گرو است برای یومیه مغظلتم.

### ده باشی

خیر غصه مخور این چیزها میگذرد دنیا دو روز است  
باید خوش گذرانید.

### کوک

بلی درست است اما خوش گذرانی دل میخواهد و پول.

### ده باشی

من تدبیری بمظرم میاید اگر شما اقدام بکنید رفع همه اینها  
میشود از تنگی خلاص میشویم.

### کوک

آهان بگو به بینم خیر است انشاء الله.